

Distr.
GENERAL

S/1996/90
7 February 1996
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

مجلس الأمن



رسالة مؤرخة ٦ شباط/فبراير ١٩٩٦ موجهة إلى الأمين العام
من الممثل الدائم لإيطاليا لدى الأمم المتحدة

بالنيابة عن الاتحاد الأوروبي، أتشرف بأن أحيل إليكم طيه بياناً صادراً عن رئاسة الاتحاد الأوروبي بشأن الانقلاب الذي وقع في النيجر.

وأكون ممتناً لو تفضلتم بتعميم نص هذه الرسالة ومرفقها بوصفهما وثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) ف. باولو فولشي
السفير

مرفق

[الأصل: بالانكليزية والفرنسية]

بيان أصدرته رئاسة الاتحاد الأوروبي في ٢٩ كانون الثاني/يناير ١٩٩٦ بالنيابة عن الاتحاد بشأن الانقلاب الذي وقع في النيجر

يدين الاتحاد الأوروبي الانقلاب الذي وقع في النيجر في ٢٧ كانون الثاني/يناير ١٩٩٦، الذي أدى بصورة مفاجئة إلى انقطاع عملية التحول إلى الديمقراطية التي بدأت في عام ١٩٩٣ بإجراء انتخابات تشريعية ورئاسية ويعرب الاتحاد الأوروبي عن استيائه لقرار العسكريين بالاستيلاء على السلطة وإقصاء السلطات المنتخبة بصورة ديمقراطية ووقف العمل بالدستور وحل الأحزاب السياسية.

وتقع على منفذي هذا الانقلاب مسؤولية سلامة ممثلي السلطات الشرعية المعتقلين حالياً. ويطالب الاتحاد الأوروبي بإطلاق سراحهم واستعادة القانون الدستوري.

وعملاً بالمادة ٣٦٦ مكرراً من اتفاقية لومي، قرر الاتحاد الأوروبي وقف تعاونه الإنمائي مع النيجر لفترة ستة أشهر، باستثناء المساعدة الإنسانية والمعونة التي يستفيد منها بصورة مباشرة أشد قطاعات السكان فقراً.

— — — — —